



**Embassy of Japan
in the Kingdom of Cambodia
Press Release**

No. 50 PR-19/EoJ

17 September 2019

***Asian International Children's Film Festival 2019
-Preliminary In-Country Contest in Cambodia-***

The 11th Preliminary In-Country Contest in Cambodia for the “Asian International Children’s Film Festival 2019” was successfully held on 16 September 2019 at the Cambodia-Japan Cooperation Center (CJCC).

This preliminary contest was organized by the Embassy of Japan in Cambodia in cooperation with the Ministry of Education, Youth and Sport and CJCC. The theme of the films this year is **“How do you think about causing others trouble. Is it okay if only you are good? Can you think about other people?”**. 69 films were submitted by students of 34 high schools in Cambodia, and 15 films were pre-selected and screened at the contest.

This Festival started in Japan in 2007, and since then, it has been organized every year. Cambodian students have been invited to this Festival since 2009. This year, 9 Students of the 3 winning groups from Cambodia (see below) will be invited to Japan under the JENESYS “Japan-East Asia Network of Exchange for Students and Youths” 2019 program, along with students from Japan, other ASEAN countries, China, Mongolia and the Republic of Korea, Taiwan and Timor-Leste. They will participate in the final round of the Festival as representatives of Cambodian students in Minami-Awaji City, Hyogo Prefecture, Japan on 7 December 2019.

We hope that the Cambodian students will be successful in the Festival and enjoy building friendship with other participants.

The 3 films selected in the In-Country Contest and nominated to the final round

<i>Prize</i>	<i>Name of students</i>	<i>Title of films</i>	<i>Name of high schools</i>
1 st	Mr. Sok Keothithvichea	Father	Preah Monivong High School
	Mr. Taing Lykhun		
	Mr. Khoan Pongleap		
2 nd	Mr. Chhorn Chandara Chunhour	The Consequences	Toul Toum Pong High School American Intercon School American Intercon School
	Mr. Mao Sovannakong		
	Mr. Neou Reaksabotr		
3 rd	Ms. Hap Monyca	Decisions	Preah Monivong High School
	Mr. Kou Sovathanak		
	Ms. Sin Pechmaly		

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023 217 161, Fax: 023 216 162

Email: info.jpn@pp.mofa.go.jp

Official Website: www.kh.emb-japan.go.jp



ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

No. 50 PR-19/EoJ

ថ្ងៃទី១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៩

មហោស្រពភាពយន្តកុមារអន្តរជាតិអាស៊ីឆ្នាំ២០១៩
ការប្រកួតវគ្គពាក់កណ្តាលផ្តាច់ព្រ័ត្រក្នុងប្រទេសកម្ពុជា

ការប្រកួតវគ្គពាក់កណ្តាលផ្តាច់ព្រ័ត្រក្នុងប្រទេសកម្ពុជាលើកទី១១ នៃមហោស្រពភាពយន្តកុមារអន្តរជាតិអាស៊ីឆ្នាំ២០១៩ បានប្រព្រឹត្តិទៅដោយជោគជ័យនៅថ្ងៃច័ន្ទ ទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៩ នៅមជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន (CJCC)។

ការប្រកួតនេះ ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សហការជាមួយក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា និងមជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន។ ប្រធានបទដែលត្រូវបកស្រាយក្នុងឆ្នាំនេះគឺ «តើអ្នកយល់យ៉ាងណាចំពោះការបង្កបញ្ហាដល់អ្នកដទៃ? តើវាត្រឹមត្រូវទេ សម្រាប់ តែផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន? តើអ្នកអាចគិតដល់អ្នកដទៃផងបានដែរឬទេ?»។ មានភាពយន្តចំនួន ៦៩រឿងដែលផលិតដោយសិស្ស៣៤វិទ្យាល័យទូទាំងប្រទេសកម្ពុជាបានដាក់ពាក្យចូលរួមប្រកួត ហើយក្នុងចំណោមនោះមានភាពយន្តចំនួន១៥រឿង ត្រូវបានសម្រិតសម្រាំងដើម្បីចាក់បញ្ចាំងក្នុងការប្រកួតវគ្គពាក់កណ្តាលផ្តាច់ព្រ័ត្រនេះ។

មហោស្រពភាពយន្តនេះ បានចាប់ផ្តើមនៅប្រទេសជប៉ុនតាំងពីឆ្នាំ២០០៧មកម្ល៉េះ ហើយចាប់តាំងពីពេលនោះមក គឺមហោស្រពនេះបានចាប់ផ្តើមប្រារព្ធឡើងជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ ចំណែកសិស្សានុសិស្សកម្ពុជាវិញត្រូវបានអញ្ជើញអោយចូលរួមក្នុងមហោស្រពនេះតាំងពីឆ្នាំ២០០៩។ ឆ្នាំនេះ សិស្ស៣ក្រុមដែលមានចំនួនសរុប៩រូប (ឈ្មោះមានភ្ជាប់នៅតារាងខាងក្រោម) នឹងត្រូវបានអញ្ជើញទៅកាន់ប្រទេសជប៉ុនក្រោមកម្មវិធីJENESYS2019 ជាមួយសិស្សមកពីបណ្តាប្រទេសអាស៊ានទាំង១០ ព្រមទាំង ចិន ម៉ុងហ្គោលី កូរ៉េខាងត្បូង តៃវ៉ាន់ ទីម័រខាងកើត និងជប៉ុន។ សិស្សជ័យលាភី៣ក្រុមនេះ នឹងចូលរួមវគ្គផ្តាច់ព្រ័ត្រនៅទីក្រុងមីណាមិ អាវ៉ាជី ខេត្តហ្ស៊ូហ្សុ ប្រទេសជប៉ុន នៅថ្ងៃទី៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩។

យើងសង្ឃឹមថាសិស្សកម្ពុជានឹងទទួលបានជោគជ័យនៅក្នុងកម្មវិធីមហោស្រពខាងមុខនេះ ព្រមទាំងសប្បាយរីករាយកសាងមិត្តភាពជាមួយអ្នកចូលរួមដទៃទៀត។

**រឿងខ្លីចំនួន៣រឿងដែលបានជ្រើសរើសចូលរួមក្នុងវគ្គផ្តាច់ព្រ័ត្រនៃមហោស្រពភាពយន្តកុមារអន្តរជាតិអាស៊ី
ឆ្នាំ២០១៩ មានដូចខាងក្រោម៖**

ក្រុមជ័យលាភី	ឈ្មោះជ័យលាភី	ចំណងជើងរឿង	វិទ្យាល័យ
លេខ១	លោក សុខ កែវទិព្យវិជ្ជា	លោកឪពុក	វិទ្យាល័យព្រះមុនីវង្ស
	លោក តាំង លីយុន		
	លោក យន ប៉េងលាភ		
លេខ២	លោក ឆន ច័ន្ទតារាលុនហួរ	កម្ពុផល	វិទ្យាល័យទួលទំពូង
	លោក ម៉ៅ សុវណ្ណាគង់		សាលារៀន អន្តរថ្វីប អាមេរិកកាំង
	លោក នៅ រក្សាបុត្រ		សាលារៀន អន្តរថ្វីប អាមេរិកកាំង
លេខ៣	កញ្ញា ហាប់ ម៉ូនីកា	ការសម្រេចចិត្ត	វិទ្យាល័យព្រះមុនីវង្ស
	លោក គូ សុវឌ្ឍនៈ		
	កញ្ញា ស៊ិន ពេជ្រម៉ាលី		

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023 217 161, Fax: 023 216 162

Email: info.jpn@pp.mofa.go.jp

Official Website: www.kh.emb-japan.go.jp